

Fisher-Price®

(GB) Instructions

Product Number: 73461

(F) Mode d'emploi

Référence du produit : 73461

(D) Anleitung

Artikelnummer: 73461

(NL) Gebruiksaanwijzing

Artikelnummer: 73461

(I) Istruzioni

Numero Prodotto: 73461

(E) Instrucciones

Número de referencia: 73461



Fisher-Price, Inc., a subsidiary of Mattel, Inc.,
East Aurora, New York 14052, U.S.A.

©2001 Mattel, Inc. All Rights Reserved. ® and
™ designate U.S. trademarks of Mattel, Inc.

Fisher-Price, Inc., filiale de Mattel, Inc.,
East Aurora, New York 14052, É. -U.

©2001 Mattel, Inc. Tous droits réservés.

® et ™ désignent des marques déposées de
Mattel, Inc. aux É. -U.

Printed in China/Imprimé en Chine

73461pr-0728

- Ⓔ • Please keep this instruction sheet for future reference, as it contains important information.
- Requires three “AAA” batteries (included).
- Adult assembly is required for battery replacement.
- Tool required for battery replacement: Phillips screwdriver (not included).
- Ⓕ • Conserver ce mode d'emploi pour pouvoir s'y référer en cas de besoin, car il contient des informations importantes.
- Fonctionne avec trois piles (AAA) incluses.
- Les piles doivent être remplacées par un adulte.
 - Outil nécessaire pour le remplacement des piles : un tournevis cruciforme (non inclus).
- Ⓖ • Diese Anleitung bitte für mögliche Rückfragen aufbewahren, da sie wichtige Informationen enthält.
- Für dieses Produkt sind drei Mignonzellen AAA erforderlich (enthalten).
- Das Auswechseln und Einlegen der Batterien muss von einem Erwachsenen vorgenommen werden.
- Für das Auswechseln der Batterien ist ein Kreuzschlitzschraubenzieher (nicht enthalten) erforderlich.

- Ⓝ • Bewaar deze gebruiksaanwijzing. Kan later nog van pas komen.
 - Werkt op drie “AAA” batterijen (inbegrepen).
 - Batterijen dienen door een volwassene te worden geplaatst.
 - Benodigd gereedschap: kruiskopschroevendraaier (niet inbegrepen).
- ① • Conservare queste istruzioni per eventuale riferimento. Contengono importanti informazioni.
 - Richiede 3 pile formato stilo (incluse).
 - E' richiesta l'assistenza di un adulto per la sostituzione delle pile.
 - Attrezzo richiesto per la sostituzione delle pile: cacciavite a stella (non incluso).
- ⓔ • Guardar estas instrucciones para futura referencia, ya que contienen información de importancia sobre este producto.
 - Funciona con tres pilas “AAA” (incluidas).
 - Se recomienda que un adulto sustituya las pilas.
 - Herramienta necesaria para la sustitución de las pilas: destornillador de estrella (no incluido).



(GB) CAUTION

(F) MISE EN GARDE

(D) VORSICHT

- (GB)** • Always attach all provided fasteners (strings) tightly to a crib or playpen according to the instructions. Check frequently.

 - Do not add additional strings or straps to attach to a crib or playpen.
- (F)** • Toujours fixer solidement toutes les attaches fournies avec le jouet (ficelles) à un lit de bébé ou à un parc en suivant les directives. Les vérifier régulièrement.

 - Ne pas ajouter d'autres ficelles ou lanières pour attacher le jouet à un lit ou à un parc.
- (D)** • Immer alle beigefügten Befestigungen (Schnüre) fest an einem Kinderbett oder Laufstall gemäß der Anleitung befestigen. Bitte regelmäßig prüfen, ob die Befestigungen noch sicher sitzen.

 - Keine zusätzlichen Schnüre oder Riemen am Kinderbett oder dem Laufstall befestigen.



(NL) WAARSCHUWING

(I) AVVERTENZA

(E) PRECAUCIÓN

- (NL)** • Gebruik altijd al het bijgeleverde bevestigingsmateriaal (koordjes) en maak het stevig volgens de gebruiksaanwijzing vast aan de wieg of box. Regelmatig controleren.

 - Geen extra koordjes of riempjes aan wieg of box vastmaken.
- (I)** • Agganciare sempre tutte le fascette (stringhe) in modo appropriato al lettino o al box seguendo le istruzioni. Esaminarle regolarmente.
- (E)** • Fijar bien las sujeciones incorporadas (cintas) a la cuna o el parque, siguiendo atentamente las instrucciones y comprobarlas periódicamente para asegurarse de que están bien fijadas.

 - No añadir ningún sistema de sujeción adicional al juguete para fijarlo a la cuna o al parque.

- (GB) Before Use**
- (F) Avant utilisation**
- (D) Vor Gebrauch**
- (NL) Vóór gebruik**
- (I) Prima dell'Uso**
- (E) Antes de utilizar el juguete**



- (GB) CAUTION**
- (F) MISE EN GARDE**
- (D) VORSICHT**

- (GB)** • Please keep small parts such as plastic tabs out of children's reach. Throw the plastic tab away.
- (F)** • Kleinteile wie Kunststoffflaschen außer Reichweite von Kindern halten. Die Kunststoffflasche entsorgen!
- (D)** • Kleinteile wie Kunststoffflaschen außer Reichweite von Kindern halten. Die Kunststoffflasche entsorgen!



(NL) WAARSCHUWING

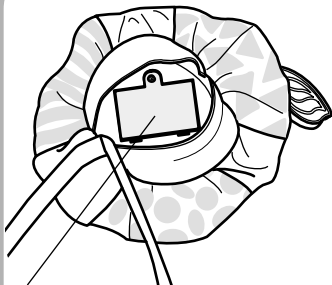
(I) AVVERTENZA

(E) PRECAUCIÓN

- (NL)** • Houd kleine onderdelen zoals plastic palletjes buiten bereik van kinderen. Gooi het plastic palletje weg.
- (I)** • Tenere i pezzi di piccole dimensioni, come le linguette di plastica, fuori dalla portata dei bambini. Eliminare la linguetta di plastica con la dovuta cautela.
- (E)** • Mantener las piezas pequeñas, como lengüetas de plástico, fuera del alcance de los niños. Desechar la lengüeta de plástico en la basura.

- ⒼⒷ **Note:** A plastic tab is attached to this toy for in-store demonstration purposes.
- Open the fasteners on the back of the toy.
 - Pull and remove the plastic tab from the toy. Throw the plastic tab away.
- Ⓕ **Remarque :** une languette en plastique est attachée à ce jouet à des fins de démonstration en magasin.
- Ouvrir l'attache à l'arrière du jouet.
 - Tirer et enlever la languette en plastique du jouet. Puis la jeter.
- Ⓓ **Hinweis:** Eine Kunststoffflasche ist dem Spielzeug zu Demonstrationszwecken im Geschäft beigelegt.
- Öffnen Sie den Verschluss auf der Rückseite des Spielzeugs.
 - Ziehen Sie die Kunststoffflasche aus dem Spielzeug heraus, und entsorgen Sie die Lasche.
- Ⓐ **N.B.:** Aan dit product zit een plastic palletje voor demonstratiedoeleinden in de winkel.
- Open de bandjes aan de achterkant van het speelgoed.
 - Trek het plastic palletje los en gooi het weg.
- Ⓘ **Nota:** Al giocattolo è agganciata una linguetta di plastica che serve per la dimostrazione.
- Aprire le fascette sul retro del giocattolo.
 - Tirare e rimuovere la linguetta di plastica dal giocattolo. Eliminare la linguetta con la dovuta cautela.
- Ⓔ **Atención:** este juguete incorpora una lengüeta de plástico a efectos de demostración del producto en la tienda.
- Una vez adquirido el juguete.
 - Abrir los cierres de la parte posterior del mismo, tirar de la lengüeta y desecharla.

- (GB) Battery Replacement**
- (F) Remplacement des piles**
- (D) Ersetzen der Batterien**
- (NL) Het vervangen van de batterijen**
- (I) Sostituzione delle Pile**
- (E) Sustitución de las pilas**



- (GB) Battery Compartment Door**
- (F) Couvercle du compartiment des piles**
- (D) Batteriefachabdeckung**
- (NL) Batterijklepje**
- (I) Sportello Scomparto Pile**
- (E) Tapa del compartimento de las pilas**

– “AAA” (LR03) 1.5V x 3 +

- (GB) Shown Actual Size**
- (F) Taille réelle**
- (D) In Originalgröße abgebildet**
- (NL) Op ware grootte**
- (I) Dimensione Reale**
- (E) Mostrada a tamaño real**

ⒼⒷ) ***For best performance, we recommend replacing the batteries that came with this toy with three, new alkaline “AAA” (LR03) batteries.***

- Open the fasteners on the back of the toy.
- Loosen the screw in the battery compartment door with a Phillips screwdriver. Remove the battery compartment door.
- Insert three “AAA” (LR03) **alkaline** batteries, as indicated inside the battery compartment.

Hint: We recommend using alkaline batteries for longer life.

- Close the battery compartment door and tighten the screw with a Phillips screwdriver. Do not over-tighten.
- Close the fasteners on the toy
- When sounds or lights from this toy become faint or stop, it's time for an adult to change the batteries!

Ⓕ) ***Pour de meilleurs résultats, il est recommandé de remplacer les piles fournies avec ce jouet par trois piles alcalines LR03 (AAA) neuves.***

- Ouvrir l'attache à l'arrière du jouet.
- Desserrer la vis du couvercle avec un tournevis cruciforme. Retirer le couvercle.
- Insérer trois piles **alcalines** LR03 (AAA) comme indiqué à l'intérieur du compartiment.

Conseil : il est recommandé d'utiliser des piles alcalines car elles durent plus longtemps.

- Replacer le couvercle et serrer la vis avec un tournevis cruciforme. Ne pas trop serrer.
- Refermer l'attache à l'arrière du jouet.
- Lorsque les lumières ou les sons du jouet faiblissent ou arrêtent de fonctionner, il est temps pour un adulte de remplacer les piles.

① ***Für optimale Leistung empfehlen wir, die Batterien, die diesem Produkt beigelegt sind, nach dem Kauf mit drei neuen Alkali-Mikrozellen AAA (LR03) zu ersetzen.***

- Öffnen Sie den Verschluss auf der Rückseite des Spielzeugs.
- Lösen Sie die Schraube der Batteriefachabdeckung mit einem Kreuzschlitz-schraubenzieher. Legen Sie die Batteriefach-abdeckung beiseite.
- Legen Sie drei neue **Alkali-Mikrozellen AAA (LR03)** wie dargestellt in das Batteriefach ein.

Hinweis: Für optimale Leistung und längere Lebensdauer nur **Alkali-Batterien** verwenden.

- Schließen Sie die Batteriefachabdeckung, und ziehen Sie die Schraube mit einem Kreuzschlitz-schraubenzieher (nicht enthalten) fest. Die Schraube nicht zu fest anziehen, damit sie nicht überdreht.
- Schließen Sie den Verschluss wieder.
- Tauschen Sie die Batterien aus, wenn Töne oder Lichter schwächer werden oder nicht mehr funktionieren.

② ***Voor de beste prestaties adviseren wij de batterijen die bij dit speelgoed zijn geleverd, te vervangen door drie nieuwe “AAA” (LR03) alkalinebatterijen.***

- Open de bandjes aan de achterkant van het speelgoed.
- Draai de schroef in het batterijklepje los met een kruiskopschroevendraaier. Verwijder het klepje.
- Plaats drie “AAA” (LR03) **alkalinebatterijen** zoals aangegeven in de batterijhouder.

Tip: wij adviseren het gebruik van **alkalinebatterijen**; deze gaan langer mee.

- Zet het batterijklepje weer op z'n plaats en draai de schroef vast met een kruiskopschroevendraaier. Draai niet al te strak vast.
- Sluit de bandjes van het speelgoed.
- Wanneer licht of geluid zwakker wordt of niet meer werkt, moet een volwassene de batterijen vervangen!

① ***Per risultati ottimali, è consigliabile sostituire le pile fornite con il giocattolo con tre pile alcaline nuove formato micro stilo (LR03).***

- Aprire le fascette sul retro del giocattolo.
- Allentare la vite dello sportello con un cacciavite a stella. Rimuovere lo sportello.
- Inserire tre pile **alcaline** formato micro stilo (LR03), come indicato all'interno dello scomparto.

Suggerimento: E' consigliabile usare pile alcaline per una maggiore durata.

- Chiudere lo sportello e stringere la vite con un cacciavite a stella. Non forzare.
- Chiudere le fascette del giocattolo.
- Se i suoni o le luci del giocattolo dovessero affievolirsi o interrompersi, far sostituire le pile da un adulto!

Ⓔ **Atención: las pilas que incorpora el juguete son sólo a efectos de demostración. Recomendamos sustituirlas al adquirirlo por 3 nuevas pilas alcalinas “AAA” (LR03).**

- Abrir los cierres de la parte posterior del juguete.
- Con un destornillador de estrella, desenroscar el tornillo de la tapa y retirarla.
- Introducir 3 pilas **alcalinas** “AAA” (LR03) siguiendo las indicaciones del interior del compartimento.

Atención: Recomendamos utilizar exclusivamente pilas **alcalinas**. Las pilas no alcalinas pueden afectar al funcionamiento de este juguete.

- Volver a tapar el compartimento y fijar el tornillo de la tapa con un destornillador de estrella. No apretar en exceso.
- Cerrar los cierres del juguete.
- Si la luz o el sonido pierde intensidad o deja de funcionar por completo, sustituir las pilas.

ⒼⒷ **BATTERY TIPS**

- Do not mix old and new batteries.
- Do not mix different types of batteries: alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium).
- Remove the batteries during long periods of non-use. Always remove exhausted batteries from the toy. Battery leakage and corrosion can damage this toy. Dispose of batteries safely.
- Do not dispose of batteries in a fire. The batteries may explode or leak.
- Never short circuit the battery terminals.
- Non-rechargeable batteries are not to be recharged.

- Only batteries of the same or equivalent type as recommended in the “Battery Replacement” instructions are to be used.
- If removable rechargeable batteries are used, they are only to be charged under adult supervision.
- Rechargeable batteries are to be removed from the toy before they are charged.
- If you use a battery charger, it should be examined regularly for damage to the cord, plug, enclosure and other parts. Do not use a damaged battery charger until it has been properly repaired.

(F) CONSEILS AU SUJET DES PILES

- Ne pas mélanger des piles usées avec des piles neuves.
- Ne pas mélanger différents types de piles : alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
- Enlever les piles lorsque le jouet n'est pas utilisé pendant une longue période.
- Ne jamais laisser des piles usées dans le jouet. Le jouet pourrait être endommagé en cas de fuite ou de corrosion des piles. Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage.
- Ne pas jeter les piles au feu. Les piles pourraient exploser ou couler.
- Ne jamais court-circuiter les bornes des piles.
- Ne jamais recharger des piles non rechargeables.
- Utiliser uniquement des piles de même type que celles recommandées dans les instructions de remplacement des piles.
- En cas d'utilisation de piles rechargeables, celles-ci ne doivent être rechargées que par un adulte.

- Retirer les piles rechargeables du jouet avant de les recharger.
- En cas d'utilisation d'un chargeur de piles, celui-ci doit être vérifié régulièrement pour s'assurer que le fil d'alimentation, la fiche, le boîtier et les autres pièces sont en bon état. Ne pas utiliser un chargeur endommagé avant qu'il n'ait été réparé.

④ **BATTERIEHINWEISE**

- Niemals alte und neue Batterien zusammen einlegen. (Immer alle Batterien zur gleichen Zeit auswechseln.)
- Niemals Alkali-Batterien, Standardbatterien (Kohle-Zink) oder wiederaufladbare Nickel-Cadmium-Zellen miteinander kombinieren.
- Die Batterien immer herausnehmen, wenn das Spielzeug längere Zeit nicht benutzt wird. Alte oder verbrauchte Batterien immer aus dem Spielzeug entfernen. Auslaufende Batterien und Korrosion können Schäden am Gerät verursachen.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden.
- Nur Batterien desselben oder eines entsprechenden Batterietyps wie empfohlen verwenden.
- Das Aufladen herausnehmbarer, wiederaufladbarer Batterien sollte nur unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.
- Herausnehmbare, wiederaufladbare Batterien vor dem Aufladen immer aus dem Produkt entfernen.

- Wird für dieses Spielzeug ein Batterie-Aufladegerät verwendet, muss es regelmäßig auf Schäden von Kabel, Stecker, Schutzmaterial und anderen Teilen geprüft werden. Werden Schäden festgestellt, darf das Spielzeug mit diesem Gerät so lange nicht aufgeladen werden, bis diese Schäden behoben sind.
- Batterien sicher und vorschriftsgemäß entsorgen.

(NL) BATTERIJTIPS

- Nooit oude en nieuwe batterijen bij elkaar gebruiken.
- Gebruik nooit verschillende batterijen door elkaar: alkaline-, standaard (koolstof-zink) of oplaadbare (nikkel-cadmium) batterijen.
- Wanneer het speelgoed voor langere tijd niet wordt gebruikt, de batterijen verwijderen. Lege batterijen altijd verwijderen. Door lekkage of roestvorming van de batterijen kan het product beschadigd worden. Batterijen inleveren als KCA.
- Batterijen niet in het vuur gooien. De batterijen kunnen gaan lekken of ontploffen.
- Zorg ervoor dat er geen kortsluiting bij de batterijpolen ontstaat.
- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet opgeladen worden.
- Gebruik uitsluitend dezelfde - of hetzelfde type - batterijen als in de gebruiksaanwijzing voor het vervangen van de batterijen staat vermeld.
- Als er uitneembare oplaadbare batterijen worden gebruikt, mogen die alleen onder toezicht van een volwassene worden opgeladen.
- Oplaadbare batterijen uit het apparaat verwijderen voordat ze worden opgeladen.

- Als u een batterijoplader gebruikt, moet deze regelmatig worden gecontroleerd op beschadigingen van het draad, de plug, de behuizing en andere onderdelen. Gebruik geen beschadigde batterijoplader totdat deze vakkundig is hersteld.

① **SUGGERIMENTI PER LE PILE**

- Non mischiare pile vecchie e nuove.
- Non mischiare pile di tipo diverso: alcaline, standard (carbon-zinco) o ricaricabili (nickel-cadmio).
- Togliere le pile dal giocattolo quando non lo si utilizza per periodi di tempo prolungati. Togliere sempre le pile scariche dal prodotto. Le perdite di liquido e le corrosioni potrebbero danneggiarlo. Eliminare le pile con la dovuta cautela.
- Non gettare le pile nel fuoco. Potrebbero esplodere o presentare delle perdite di liquido.
- Non cortocircuitare i terminali delle pile.
- Non ricaricare pile non ricaricabili.
- Usare solo pile di tipo equivalente, come raccomandato nel paragrafo Sostituzione delle Pile.
- Se si utilizzano pile ricaricabili removibili, ricaricarle solo sotto la supervisione di un adulto.
- Togliere le pile ricaricabili dal prodotto prima di ricaricarle.
- Se si utilizza un caricabatteria con questo giocattolo, farlo esaminare regolarmente per eventuali danni al filo, alla spina, all'involucro e ad altri componenti. In caso di danno, il giocattolo non deve essere utilizzato con il caricabatteria fino a che non venga adeguatamente riparato.

Ⓔ CONSEJOS SOBRE LAS PILAS

- No mezclar pilas nuevas con gastadas.
- No mezclar nunca pilas alcalinas, standard (carbono-cinc) y recargables (níquel-cadmio).
- Retirar las pilas del juguete si no se va a utilizar durante un largo período de tiempo. No dejar nunca pilas gastadas en el juguete. Un escape de líquido corrosivo podría estropearlo. Desechar las pilas gastadas en un contenedor especial para pilas.
- No desechar las pilas en fuego, ya que podrían explotar o podría derramarse el líquido contenido en éstas.
- Evitar cortocircuitos en los polos de las pilas.
- No intentar cargar pilas no-recargables.
- Utilizar pilas del mismo tipo o equivalente.
- Recargar las pilas recargables siempre bajo supervisión de un adulto.
- Antes de recargar las pilas recargables, sacarlas del juguete.
- Si se utiliza un cargador de pilas, debe ser examinado periódicamente para detectar cualquier daño que se haya podido producir en el cable, el enchufe u otras piezas. No utilizar en ningún caso un cargador estropeado; llevarlo a reparar.



(GB) CAUTION

(F) MISE EN GARDE

(D) VORSICHT

- (GB)** • Always attach all provided fasteners (strings) tightly to a crib or playpen according to the instructions. Check frequently.

 - Do not add additional strings or straps to attach to a crib or playpen.
- (F)** • Toujours fixer solidement toutes les attaches fournies avec le jouet (ficelles) à un lit de bébé ou à un parc en suivant les directives. Les vérifier régulièrement.

 - Ne pas ajouter d'autres ficelles ou lanières pour attacher le jouet à un lit ou à un parc.
- (D)** • Immer alle beigefügten Befestigungen (Schnüre) fest an einem Kinderbett oder Laufstall gemäß der Anleitung befestigen. Bitte regelmäßig prüfen, ob die Befestigungen noch sicher sitzen.

 - Keine zusätzlichen Schnüre oder Riemen am Kinderbett oder dem Laufstall befestigen.



(NL) WAARSCHUWING

(I) AVVERTENZA

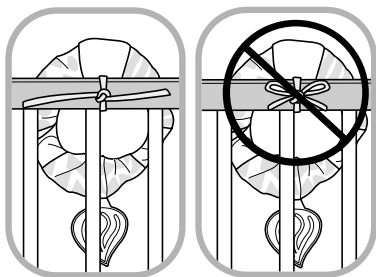
(E) PRECAUCIÓN

- (NL)** • Gebruik altijd al het bijgeleverde bevestigingsmateriaal (koordjes) en maak het stevig volgens de gebruiksaanwijzing vast aan de wieg of box. Regelmatig controleren.

 - Geen extra koordjes of riempjes aan wieg of box vastmaken.
- (I)** • Agganciare sempre tutte le fascette (stringhe) in modo appropriato al lettino o al box seguendo le istruzioni. Esaminarle regolarmente.
- (E)** • Fijar bien las sujeciones incorporadas (cintas) a la cuna o el parque, siguiendo atentamente las instrucciones y comprobarlas periódicamente para asegurarse de que están bien fijadas.

 - No añadir ningún sistema de sujeción adicional al juguete para fijarlo a la cuna o al parque.

- (GB) Crib Attachment
- (F) Fixation au lit
- (D) Befestigung am Kinderbett
- (NL) Bevestiging aan de wieg
- (I) Come Agganciare il Giocattolo al Lettino
- (E) Colocación del juguete en la cuna



- (GB) • Tie the toy's strings to the crib top rail.

Note: It is better to tie the strings in a knot than a bow, since a bow may be easily untied.

- (F) • Attacher les ficelles du jouet autour de la barre supérieure du lit.

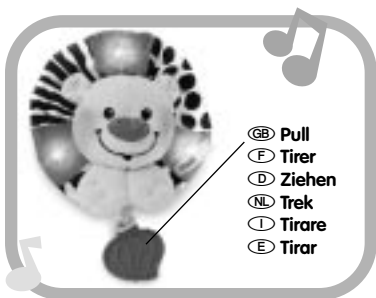
Conseil : il est recommandé d'attacher les ficelles en faisant un noeud plutôt qu'une boucle, car une boucle peut se détacher facilement.

- (D) • Binden Sie die Schnüre am oberen Gitterrand des Kinderbetts fest.

Hinweis: Verknoten Sie die Schnüre! Eine Schleife ist sehr leicht aufzuziehen.

- Ⓝ • Maak de koordjes van het speelgoed vast aan de bovenreling van de wieg.
N.B.: *U kunt de koordjes beter vastknopen dan vastlussen; een lus kan gemakkelijker worden losgemaakt.*
- Ⓛ • Legare le stringhe del giocattolo alla sponda superiore del lettino.
Nota: *E' consigliabile legare le stringhe con un nodo piuttosto che con un fiocco. Un fiocco potrebbe essere facilmente slegato.*
- ⓔ • Atar las cintas del juguete a la barandilla de la cuna.
Atención: *recomendamos atarlas con un nudo y no con un lazo, ya que éste es más fácil de deshacer.*

- Ⓒ **Fun Music & Sound Effects**
- Ⓕ **Musique et effets sonores amusants**
- Ⓓ **Lustige Musik- und Geräusch-Effekte**
- Ⓖ **Grappige muziek en geluidseffecten**
- Ⓘ **Divertente Musica ed Effetti Sonori**
- Ⓔ **Música y sonidos divertidos**



- Ⓒ **Pull**
- Ⓕ **Tirer**
- Ⓓ **Ziehen**
- Ⓖ **Trek**
- Ⓘ **Tirare**
- Ⓔ **Tirar**

- Ⓒ Pull the lion's tail to see gentle lights and hear a fun song.
- Ⓕ Tirer sur la queue du lion pour voir des lumières tamisées et entendre une mélodie amusante.
- Ⓓ Ziehen Sie am Schwanz des Löwen, um die beruhigenden Lichter zu sehen und ein lustiges Lied zu hören.
- Ⓖ Trek aan de staart van de leeuw en je ziet zachtgekleurde lichtjes en je hoort een grappig liedje.
- Ⓘ Tirare la coda del leone per vedere le luci tenui e ascoltare un'allegria canzone.
- Ⓔ Tirar de la cola del león para activar unas suaves luces y una alegre melodía.

(GB) Care
(F) Entretien
(D) Pflege
(NL) Onderhoud
(I) Manutenzione
(E) Limpieza y mantenimiento

- (GB)** • Wipe the toy with a clean cloth dampened with a mild soap and water solution. Do not immerse this toy.
- (F)** • Nettoyer le jouet avec un chiffon propre légèrement imbibé d'eau savonneuse. Ne pas l'immerger dans l'eau.
- (D)** • Zum Reinigen mit einem sauberen, mit milder Seifenlauge angefeuchteten Tuch abwischen. Das Spielzeug nicht in Wasser tauchen.
- (NL)** • Maak dit speelgoed schoon met een doekje dat een beetje vochtig is gemaakt met een sopje. Niet in water onderdompelen.
- (I)** • Passare il giocattolo con un panno umido pulito e sapone neutro. Non immergere in acqua.
- (E)** • Limpiar el juguete con un paño limpio humedecido en una solución de agua y jabón suave. No sumergir el juguete en agua.

(ENG) ICES-003
(F) NMB-003

- (ENG)** This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.
- (F)** Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

CANADA

Questions? 1-800-567-7724. Mattel Canada Inc., 6155 Freemont Blvd., Mississauga, Ontario L5R 3W2.

GREAT BRITAIN

Mattel UK Ltd, Vanwall Business Park,
Maidenhead SL6 4UB. Helpline: 01628 500303.

FRANCE

Mattel France, S.A., 27/33 rue d'Antony, Silic 145, 94523 Rungis Cédex.

DEUTSCHLAND

Mattel GmbH, An der Trift 75, D-63303 Dreieich.

ÖSTERREICH

Mattel Ges.m.b.H., Triester Str. 14, A-2355 Wiener Neudorf.

SCHWEIZ

Mattel AG, Monbijoustrasse 68, CH-3000 Bern 23.

NEDERLAND

Mattel B.V., Postbus 576, 1180 AN Amstelveen, Nederland, telefoon (020) 5030555.

BELGIË/BELGIQUE

Mattel Belgium, Consumentenservice, Trade Mart Atomiumsquare, Bogota 202 - B 275, 1020 Brussel, België, telefoon (02) 4785941.

ITALIA

Mattel Srl., Via Vittorio Veneto 119, 28040 Oleggio Castello, Italy.

ESPAÑA

Mattel España, S.A., Aribau 200, 08036 BARCELONA. N.I.F. A08•842809.

SKANDINAVIEN

Mattel Scandinavia A/S, Ringager 4C, 2. sal, DK-2605 Brøndby.

PORTUGAL

Mattel Portugal, Lda., Av. da República No. 90-96, 1° - Fracção 5, 1600 Lisboa, (1) 7951729 ou 30.

SVERIGE

Mattel Sweden, Warfinges Våg 16, S-11251 Stockholm.

ΕΛΛΑΔΑ

Mattel AEBE, Ελληνικού 2, Ελληνικό 16777, ΕΛΛΑΔΑ.

AUSTRALIA

Mattel Australia Pty. Ltd., 658 Church Street, Locked Bag #870, Richmond, Victoria 3121 Australia. Consumer Advisory Service 1300 135 312.

NEW ZEALAND

16-18 William Pickering Drive, Albany 1331, Auckland.

ASIA

Mattel East Asia Limited, 930 Ocean Centre, Harbour City, HK, China.

MÉXICO

IMPORTADO Y DISTRIBUIDO POR

Mattel de México, S.A. de C.V., Camino a Santa Teresa No. 1040, 7o. Piso, Col. Jardines en la Montaña, Delegación Tlalpan, 14210 México, D.F. R.F.C. MME-920701-NB3. TEL. 54-49-41-00.

CHILE

Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B, Quilicura, Santiago, Chile.

VENEZUELA

Mattel de Venezuela, C.A., Ave. Mara, C.C. Macaracuay Plaza, Torre B, Piso 8, Colinas de la California, Caracas 1071.

ARGENTINA

Mattel Argentina, S.A., Curupaytí 1186, (1607) – Villa Adelina, Buenos Aires.

COLOMBIA

Mattel Colombia, S.A., calle 123#7-07 P.5, Bogotá.

BRASIL

Mattel do Brasil Ltda., Rua Jaceru, 151 CEP: 04705-000 São Paulo. Atendimento ao Consumidor: 0800 550780.

Fisher-Price®

(DK) Brugsanvisning

Produktnummer: 73461

(P) Instruções

Referência do Produto: 73461

(FI) Ohjeet

Tuote numero: 73461

(N) Bruksanvisning

Produktnummer: 73461

(S) Anvisningar

Produktnummer: 73461

(GR) Οδηγίες

Αριθμός Προϊόντος: 73461



Fisher-Price, Inc., a subsidiary of Mattel, Inc.,
East Aurora, New York 14052, U.S.A.

©2001 Mattel, Inc. All Rights Reserved. ® and
™ designate U.S. trademarks of Mattel, Inc.

Fisher-Price, Inc., filiale de Mattel, Inc.,
East Aurora, New York 14052, É. -U.

©2001 Mattel, Inc. Tous droits réservés.

® et ™ désignent des marques déposées de
Mattel, Inc. aux É. -U.

Printed in China/Imprimé en Chine

73461pr-0728

- (DK) • Denne brugsanvisning indeholder vigtige oplysninger og bør gemmes til senere brug.
- Der skal bruges tre “AAA”-batterier (medfølger) til legetøjet.
- Legetøjet skal samles af en voksen, når der skiftes batterier.
- Der skal bruges en stjerneskruetrækker (medfølger ikke) ved udskiftning af batterier.
- (P) • Ler estas instruções para referência futura pois contém informação importante.
- O brinquedo funciona com 3 pilhas “AAA” (incluídas).
- A substituição das pilhas deve ser feita por um adulto.
- Ferramenta necessária para substituir as pilhas: chave de fendas (não incluída).
- (FI) • Säilytä ohjeet - niissä on tärkeää tietoa.
- Toimii kolmella AAA-kokoisella paristolla (sisältyvät toimitukseen).
- Paristojen vaihtamiseen tarvitaan aikuisen apua.
- Paristojen vaihtamiseen tarvittava työkalu: ristipääruuvitaltta (ei sisälly toimitukseen).

- Ⓝ • Ta vare på denne bruksanvisningen for senere bruk. Den inneholder viktig informasjon.
- Bruker tre “AAA” batterier (medfølger).
- Nye batterier må settes inn av en voksen.
- Verktøy til skifting av batterier: stjerneskrujern (medfølger ikke).
- Ⓢ • Spara de här anvisningarna för framtida bruk, de innehåller viktig information.
- Kräver 3 AAA-batterier (ingår).
- Kräver monteringshjälp av en vuxen för att byta batterier.
- Verktyg som krävs för att byta batterier: stjärnskruvmejsel (ingår ej).
- Ⓜ • Κρατήστε τις οδηγίες για μελλοντική χρήση καθώς περιέχουν σημαντικές πληροφορίες.
- Απαιτούνται τρεις μπαταρίες μεγέθους «AAA» (περιλαμβάνονται).
- Οι τοποθέτηση μπαταριών πρέπει να γίνεται από ενήλικες
- Εργαλείο για τη συναρμολόγηση: Σταυροκατσάβιδο (δεν περιλαμβάνεται).



(DK) ADVARSEL

(P) ATENÇÃO

(FI) HUOMAA

- (DK)** • Fastgør altid de medfølgende holdere (snore) forsvarligt til sengen eller kravlegården som beskrevet i brugsanvisningen. Kontrollér dem jævnligt.

 - Tilføj ikke selv ekstra snore eller remme for at fastgøre legetøjet til sengen eller kravlegården.
- (P)** • Prender bem todos os fios do brinquedo ao berço ou ao parque, de acordo com as instruções. Verificar com regularidade.

 - Não acrescentar fios ou correias para prender ao berço ou ao parque do bebé.
- (FI)** • Kiinnitä kaikki pakkauksessa olevat kiinnittimet (naru) tiukasti pinnasänkyyn tai leikkikehään ohjeiden mukaisesti. Tarkista säännöllisesti.

 - Älä käytä kiinnittämiseen muita naruja tai hihnoja.



(N) ADVARSEL

(S) VIKTIGT

(GR) ΠΡΟΣΟΧΗ

- (N)** • Alle medfølgende festeanordninger (snorer) festes godt til sengen eller lekegrinden som vist i bruksanvisningen. Kontroller ofte.

 - Bruk ikke ekstra snorer eller stropper til å feste produktet til sengen eller lekegrinden.
- (S)** • Fäst alltid alla medföljande fästdetaljer (snoddar) ordentligt i spjäsängen eller lekhagen enligt anvisningarna. Gör regelbundna kontroller.

 - Använd inte extra snören eller fästband i barnsäng eller lekhage.
- (GR)** • Να το προσαρμόζετε πάντα με όλους τους συνδέσμους (λουράκια) που περιλαμβάνονται στη συσκευασία, πάνω στην κούνια ή στο πάρκο του μωρού σύμφωνα με τις οδηγίες. Να το ελέγχετε συχνά.

 - Μην προσθέτετε άλλους συνδέσμους ή ζώνες για την προσαρμογή του.

- Ⓓ Inden legetøjet tages i brug
- ⒫ Antes de Usar
- Ⓕ Ennen käyttöä
- Ⓖ Før bruk
- Ⓒ Före användning
- ⒼⓇ Πριν τη Χρήση



- Ⓓ **ADVARSEL**
- ⒫ **ATENÇÃO**
- Ⓕ **HUOMAA**

- Ⓓ • Alle små dele som f.eks. plasttappe skal opbevares utilgængeligt for børn. Plasttappen kasseres.
- ⒫ • Manter as peças pequenas, tal como linguetas de plástico, fora do alcance do bebé. Colocar as linguetas de plástico no lixo.
- Ⓕ • Pidä pienet osat, kuten muoviliuskat poissa lasten ulottuvilta. Hävitä muoviliuska.



(N) ADVARSEL

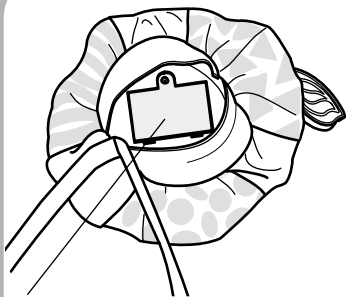
(S) VIKTIGT

(GR) ΠΡΟΣΟΧΗ

- (N)** • Pass på at smådeler som f.eks. plasttappene er utenfor barns rekkevidde. Kast plasttappene.
- (S)** • Håll smådelar, som t.ex. plasttappar, utom räckhåll för barn. Släng plasttapparna.
- (GR)** • Κρατήστε τα μικρά αντικείμενα όπως τους πλαστικούς συνδέσμους μακριά από τα παιδιά. Πετάξτε τους πλαστικούς συνδέσμους.

- ⓓⓔ **Bemærk:** På legetøjet findes en plasttap, der kun bruges, når legetøjet skal demonstreres i butikken.
- Velcro-lukkerne på legetøjets bagside åbnes.
 - Legetøjets plasttap fjernes ved at trække i den. Plasttappen kasseres.
- Ⓟ **Atenção:** o brinquedo tem uma lingueta de plástico para demonstração nas lojas.
- Abrir a tira de velcro na parte de trás do brinquedo.
 - Puxar e retirar a lingueta do brinquedo. Colocar a lingueta no lixo.
- Ⓕ **Huomaa:** Leluun on kiinnitetty muoviliuska tuotteen myymäläesillepanoa varten.
- Avaa lelun takana sijaitsevat kiinnittimet.
 - Vetäise muoviliuska irti lelusta. Hävitä muoviliuska.
- Ⓝ **NB:** En plasttapp er festet til leketøyet for demonstrasjonsbruk i butikken.
- Åpne klaffene bak på leketøyet.
 - Ta ut plasttappene og kast dem.
- Ⓢ **Obs:** Det finns en plasttapp på leksaken för demonstation i butiken.
- Lossa fästena på leksakens baksida.
 - Dra bort plattappen. Släng den.
- ⒼⓇ **Σημείωση:** Ο πλαστικός σύνδεσμος που είναι συνδεδεμένος στο παιχνίδι είναι για τη δοκιμή του προϊόντος.
- Ανοίξτε τον ειδικό σύνδεσμο που βρίσκεται στο πίσω μέρος του παιχνιδιού.
 - Τραβήξτε και αφαιρέστε τον πλαστικό σύνδεσμο από το παιχνίδι.

- (DK) Udskiftning af batterier**
- (P) Substituição das Pilhas**
- (FI) Paristojen vaihtaminen**
- (N) Skifting av batterier**
- (S) Batteribyte**
- (GR) Αντικατάσταση Μπαταριών**



- (DK) Dæksel til batterirum**
- (P) Tampa do Compartimento de Pilhas**
- (FI) Paristotilan kansi**
- (N) Batteriromdeksel**
- (S) Lucka till batterifacket**
- (GR) Πορτάκι Θήκης Μπαταριών**

– “AAA” (LR03) 1.5V x 3 +

- (DK) Vist i naturlig størrelse**
- (P) Mostrado em Tamanho Real**
- (FI) Tuote luonnollisessa koossaan**
- (N) Virkelig størrelse**
- (S) Verklig storlek**
- (GR) Φυσικό Μέγεθος**

Ⓚ ***Vi anbefaler, at de batterier, der følger med legetøjet, udskiftes med tre nye “AAA”-alkalibatterier (LR03), så legetøjet fungerer bedst muligt.***

- Velcro-lukkerne på legetøjets bagside åbnes.
- Skruen i dækslet løsnes med en stjerneskruetrækker. Fjern dækslet.
- Sæt tre “AAA”-**alkalibatterier** (LR03) i legetøjet som vist i batterirummet.

Tip: Vi anbefaler, at man bruger **alkalibatterier**, som har længere levetid.

- Luk dækslet til batterirummet, og spænd skruen med en stjerneskruetrækker. Pas på ikke at spænde den for hårdt.
- Velcro-lukkerne på legetøjet lukkes.
- Hvis legetøjets lys eller lyde bliver svage eller ikke fungerer, bør batterierne udskiftes af en voksen!

Ⓟ ***Para um melhor funcionamento do brinquedo, recomendamos que as pilhas sejam substituídas, quando gastas, por 3 pilhas alcalinas novas “AAA” (LR03).***

- Abrir o velcro da parte de trás do brinquedo.
- Desaparafusar a tampa do compartimento de pilhas com uma chave de fendas. Retirar a tampa.
- Instalar 3 pilhas **alcalinas** “AAA” (LR03), conforme indicado no interior do compartimento das pilhas.

Sugestão: para um funcionamento mais duradouro do brinquedo, recomendamos o uso de pilhas **alcalinas**.

- Fechar a tampa do compartimento das pilhas e aparafusar com uma chave de fendas. Não apertar demais os parafusos.

- Fechar o velcro da parte de trás do brinquedo.
- Substituir as pilhas se o som ou as luzes do brinquedo enfraquecerem.

(FI) *Suosittelemme lelun mukana toimitettujen paristojen vaihtamista kolmeen uuteen AAA-kokoiseen (LR03) alkaliparistoon.*

- Avaa lelun takana sijaitsevat kiinnittimet.
- Avaa paristotilan kannen ruuvi ristipääruuvitaltalla.
- Nosta paristotilan kansi pois.
- Laita paristotilaan kolme AAA-kokoista **alkaliparistoa** (LR03) paristotilan merkintöjen mukaisesti.

Vinkki: Suosittelemme alkaliparistoja, koska ne ovat pitkäikäisempiä.

- Sulje paristotilan kansi ja kiinnitä ruuvi ristipääruuvitaltalla. Älä kierrä liian tiukalle.
- Sulje kiinnittimet.
- Kun lelun äänet tai valot heikkenevät tai lakkaavat toimimasta, aikuisen on aika vaihtaa paristot!

(N) *For best ytelse anbefales medfølgende batterier erstattet med tre nye alkaliske "AAA" (LR03) batterier.*

- Åpne klaffene bak på leketøyet.
- Bruk et stjerneskrudjern og løsne skruen i dekselet over batterirommet. Ta av dekselet.
- Sett inn tre "AAA" (LR03) **alkaliske** batterier i henhold til merkingen i batterirommet.

Tips: Alkaliske batterier varer lenger enn andre batterier.

- Lukk dekselet og stram skruen til med et stjerneskrudjern. Ikke skru for hardt til.
- Lukk klaffene på leketøyet.
- Når lys eller lyd på leketøyet blir svak eller ikke lenger virker, er det på tide at en voksen skifter batteriene!

Ⓢ ***För att leksaken skall fungera optimalt föreslår vi att du byter ut de batterier som medföljde leksaken mot tre nya alkaliska AAA-batterier (LR03).***

- Lossa fästena på leksakens baksida.
- Lossa skruven i luckan med en skruvmejsel. Avlägsna luckan till batterifacket.
- Lägg i tre **alkaliska** AAA-batterier (LR03) åt det håll som visas i batterifacket.

Tips: Alkaliska batterier håller längre.

- Sätt tillbaka luckan och dra åt skruven med en skruvmejsel. Dra inte åt för hårt.
- Stäng fästena på leksaken.
- När ljuset och ljudet i leksaken börjar bli svagt eller helt försvinner är det dags att låta en vuxen byta batterierna.

Ⓜ ***Για καλύτερη απόδοση, συνιστούμε να αντικαταστήσετε τις μπαταρίες που περιλαμβάνονται στο παιχνίδι με τρείς, καινούριες αλκαλικές μπαταρίες μεγέθους “AAA” (LR03).***

- Ανοίξτε τον ειδικό σύνδεσμο που βρίσκεται στο πίσω μέρος του παιχνιδιού.
- Χαλαρώστε τις βίδες στο πορτάκι της θήκης των μπαταριών με ένα σταυροκατσάβιδο. Αφαιρέστε το πορτάκι της θήκης των μπαταριών.
- Τοποθετήστε 3 **αλκαλικές** μπαταρίες μεγέθους «AAA» (LR03), όπως απεικονίζεται μέσα στη θήκη των μπαταριών.

Συμβουλή: Για μεγαλύτερη διάρκεια λειτουργίας χρησιμοποιείτε αλκαλικές μπαταρίες.

- Κλείστε το πορτάκι της θήκης των μπαταριών και σφίξτε τις βίδες με ένα σταυροκατσάβιδο. Μην τις βιδώσετε πάρα πολύ σφιχτά.
- Όταν οι ήχοι και τα φώτα του παιχνιδιού εξασθενίσουν ή σταματήσουν να λειτουργούν, αλλάξτε τις μπαταρίες. Η αντικατάσταση των μπαταριών να γίνεται μόνο από ενήλικες.

ⓓⓔ TIPS OM BATTERIER

- Bland ikke nye og gamle batterier.
- Bland heller ikke forskellige batterityper: alkalibatterier, almindelige batterier (kul-zink) og genopladelige batterier (nikkel-cadmium).
- Tag batterierne ud, hvis legetøjet ikke skal bruges i længere tid. Fjern altid flade batterier fra legetøjet. Batterilækage og tæring kan beskadige legetøjet. Benyt en batteriindsamlingsordning, når batterierne skal kasseres.
- Batterier må ikke brændes, da de kan eksplodere eller lække.
- Undlad at kortslutte batteriernes poler.
- Ikke-genopladelige batterier må ikke oplades.
- Brug kun batterier af samme eller tilsvarende type som dem, der anbefales i afsnittet "Udskiftning af batterier".
- Hvis der bruges udtagelige, genopladelige batterier, må de kun oplades under opsyn af en voksen.
- Genopladelige batterier skal tages ud af legetøjet, før de oplades.
- Hvis der anvendes batterioplader, bør man jævnligt kontrollere, at apparat, ledning, stik og andre dele ikke er beskadiget. En beskadiget batterioplader skal repareres korrekt, før den bruges igen.

(P) INFORMAÇÃO SOBRE PILHAS

- Não misturar pilhas gastas com pilhas novas.
- Não misturar tipos diferentes de pilhas: alcalinas, standard (carbono-zinco) ou recarregáveis (níquel-cádmio).
- Retirar as pilhas após longo período de não utilização. Retirar sempre as pilhas gastas do brinquedo. A fuga de fluido e a corrosão das pilhas pode danificar o brinquedo. Deitar as pilhas fora em contentor apropriado para o efeito.
- Não ligar os terminais em curto-circuito.
- Não recarregar pilhas não recarregáveis.
- Usar apenas pilhas do mesmo tipo ou equivalente (as recomendadas nas Instruções para a Substituição das Pilhas).
- Se forem usadas pilhas recarregáveis, o seu carregamento deverá ser feito com a supervisão de um adulto.
- Retirar as pilhas recarregáveis do brinquedo antes de se proceder ao seu carregamento.
- Se utilizar um carregador, verifique regularmente se este se encontra em boas condições; se for detectada alguma anomalia, não voltar a utilizar o carregador até a avaria ser reparada.

(FI) VIHJEITÄ PARISTOJEN/AKKUJEN KÄYTTÖÖN

- Älä käytä yhtä aikaa vanhoja ja uusia paristoja/akkuja.
- Älä käytä yhtä aikaa eri tyyppisiä paristoja: alkaliparistoja, tavallisia (hiilisinkki-) paristoja ja ladattavia (nikkelikadmium-) akkuja.
- Poista paristot/akut, jos tuotetta ei käytetä pitkään aikaan.

Poista aina käytetyt paristot/ akut lelusta. Vuotavat ja syöpyneet paristot/ akut saattavat vahingoittaa lelua. Hävitä paristot/ akut asianmukaisesti. Älä heitä paristoja tuleen.

- Ne voivat räjähtää tai vuotaa. Älä koskaan oikosulje napoja.
- Älä lataa paristoja.
- Käytä ainoastaan kohdassa "Paristojen vaihtaminen" suositeltuja tai vastaavia paristoja/ akkuja.
- Akut saa ladata ainoastaan aikuisen valvonnassa.
- Poista akut lelusta ennen niiden lataamista.
- Jos käytät latauslaitetta, tarkista säännöllisesti, etteivät johto, pistoke, kotelo tai muut osat ole vaurioituneet. Älä käytä vahingoittunutta latauslaitetta ennen kuin se on korjattu asianmukaisesti.

(N) BATTERITIPS

- Bruk ikke samtidig gamle og nye batterier.
- Bruk ikke samtidig forskjellige typer batterier: alkaliske, standard (karbon-sink) eller oppladbare (nikkel-kadmium).
- Ta batteriene ut dersom leketøy blir liggende lenge ubrukt. Ta alltid flate batterier ut. Batterilekkasje og korrosjon kan skade leketøy. Husk at batterier er spesialavfall! Batterier må ikke brennes.
- De kan da eksplodere eller lekke. Batteriklemmene må aldri kortsluttes.
- Forsøk aldri å lade ikke-oppladbare batterier.
- Bruk bare batterier av samme eller tilsvarende type som anbefalt under "Skifting av batterier".
- Dersom oppladbare batterier brukes, må en voksen være med når batteriene skal lades.

- Oppladbare batterier skal tas ut av leketøy før lading.
- Dersom du bruker en batterilader, bør denne undersøkes jevnlig for skade på kabel, plugg, deksel og andre deler. Bruk ikke en skadet batterilader før den er fagmessig reparert.

Ⓢ **BATTERITIPS**

- Blanda aldrig nya och gamla batterier.
- Blanda aldrig olika typer av batterier: alkaliska med vanliga eller oppladningsbara.
- Ta ut batterierna ur leksaken, om du planerar att inte använda den under en längre tid. Ta alltid ut uttjanta batterier ur leksaken. Läckande batterier och korrosion kan skada leksaken. Lägg använda batterier i en batteriholk. Kasta inte batterierna i eld. Batterierna kan explodera eller läcka.
- Batteripolerna får inte kortslutas.
- Ikke oppladningsbara batterier får ikke laddas opp.
- Använd bara batterier av den typ (eller motsvarande) som rekommenderas under "Batteribyte".
- Vid användning av löstagbara oppladningsbara batterier får dessa bara laddas under överinseende av en vuxen.
- Ta ut laddningsbara batterier ur leksaken innan de laddas opp.
- Om du använder batteriladdare, skall den kontrolleras regelbundet så att inte sladd, kontakt eller andra delar är skadade.
- Använd aldrig en skadad batteriladdare innan den reparerats.

® Πληροφορίες για τις Μπαταρίες

- Μην χρησιμοποιείτε παράλληλα παλιές και καινούργιες μπαταρίες (αντικαταστείστε ταυτόχρονα όλες τις μπαταρίες).
- Μην χρησιμοποιείτε παράλληλα αλκαλικές, συμβατικές ή επαναφορτιζόμενες (νικελίου-καδμίου) μπαταρίες.
- Βγάλτε τις μπαταρίες όταν πρόκειται να μην χρησιμοποιήσετε το παιχνίδι για μεγάλο χρονικό διάστημα. Η διαρροή των μπαταριών μπορεί να καταστρέψει το προϊόν.
- Μη πετάτε τις μπαταρίες στη φωτιά. Μπορεί να προκληθεί έκρηξη ή διαρροή.
- Μην βραχυκυκλώνετε τους πόλους των μπαταριών.
- Οι μη-επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να φορτίζονται.
- Χρησιμοποιήστε μπαταρίες ίδιου ή παρόμοιου τύπου με αυτόν που συνιστούμε.
- Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να φορτίζονται μόνο από ενήλικες.
- Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να βγαίνουν από το παιχνίδι πριν την φόρτιση.
- Ελέγξτε τον φορτιστή της μπαταρίας συχνά για τυχόν ζημιά στα καλώδια, το εσωτερικό και άλλα μέρη. Μην χρησιμοποιείτε χαλασμένο φορτιστή μέχρι να τον επιδιορθώσετε.



(DK) ADVARSEL

(P) ATENÇÃO

(FI) HUOMAA

- (DK)** • Fastgør altid de medfølgende holdere (snore) forsvarligt til sengen eller kravlegården som beskrevet i brugsanvisningen. Kontrollér dem jævnligt.

 - Tilføj ikke selv ekstra snore eller remme for at fastgøre legetøjet til sengen eller kravlegården.
- (P)** • Prender bem todos os fios do brinquedo ao berço ou ao parque, de acordo com as instruções. Verificar com regularidade.

 - Não acrescentar fios ou correias para prender ao berço ou ao parque do bebé.
- (FI)** • Kiinnitä kaikki pakkauksessa olevat kiinnittimet (nartut) tiukasti pinnasänkyyn tai leikkikehään ohjeiden mukaisesti. Tarkista säännöllisesti.

 - Älä käytä kiinnittämiseen muita naruja tai hihnoja.



(N) ADVARSEL

(S) VIKTIGT

(GR) ΠΡΟΣΟΧΗ

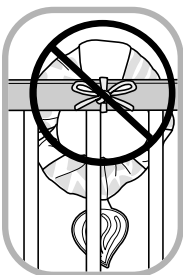
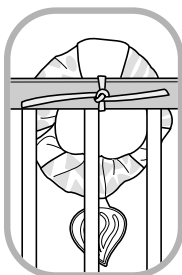
- (N)** • Alle medfølgende festeanordninger (snorer) festes godt til sengen eller lekegrinden som vist i bruksanvisningen. Kontroller ofte.

 - Bruk ikke ekstra snorer eller stropper til å feste produktet til sengen eller lekegrinden.
- (S)** • Fäst alltid alla medföljande fästdetaljer (snoddar) ordentligt i spjäsängen eller lekhagen enligt anvisningarna. Gör regelbundna kontroller.

 - Använd inte extra snören eller fästband i barnsäng eller lekhage.
- (GR)** • Να το προσαρμόζετε πάντα με όλους τους συνδέσμους (λουράκια) που περιλαμβάνονται στη συσκευασία, πάνω στην κούνια ή στο πάρκο του μωρού σύμφωνα με τις οδηγίες. Να το ελέγχετε συχνά.

 - Μην προσθέτετε άλλους συνδέσμους ή ζώνες για την προσαρμογή του.

- (DK) Fastgørelse
til barneseng
- (P) Para prender
ao berço
- (FI) Kiinnitys
pinnasängyn
- (N) Slik festes leken
til sengen
- (S) Montering på
spjälsäng
- (GR) Προσαρμογή
στην Κούνια



- (DK) • Fastgør legetøjets snore
til sengekanten.

Bemærk: Det er bedre at binde
en knude på snoren end en
sløjfe, da en sløjfe let går op.

- (P) • Atar os fios do brinquedo à
grade horizontal do berço.

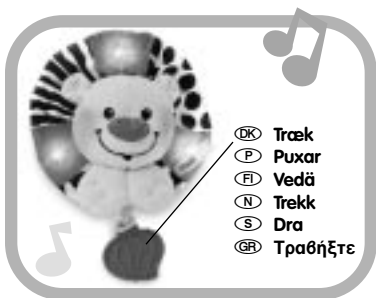
Atenção: é melhor atar os fios
dando um nó e não um laço,
visto que um laço pode
soltar-se facilmente.

- (FI) • Sido lelun narut pinnasängyn
yläkaiteeseen.

Huomaa: On parempi sitoa narut
umpisolmuun kuin rusetille,
sillä rusetti saattaa helposti aueta.

- Ⓝ • Fest snorene rundt kanten på sengegjerdet.
NB: Snorene bør knyttes med en knute, ikke med sløyfe, siden en sløyfe lett kan gå opp.
- Ⓢ • Knyt fast snoddarna vid den övre ribban.
Obs: Det är bättre att göra en dubbelknut än en rosett, eftersom en rosett är lättare att knyta upp.
- ⓖⓇ • Δέστε τα λουράκια στο πάνω κάγκελο της κούνιας.
Σημείωση: Είναι προτιμότερο να δέσετε τα λουράκια κόμπο, καθώς ο φιόγκος μπορεί να λυθεί εύκολα.

- Ⓚ Sød musik og sjove lydeffekter
- Ⓟ Música Divertida e Efeitos Sonoros
- Ⓛ Kivaa musiikkia ja äänitehosteita
- Ⓝ Gøy musikk og lydeffekter
- Ⓢ Skojig musik och roliga ljud
- Ⓜ Διασκεδαστική Μουσική και Ήχοι



- Ⓚ Træk
- Ⓟ Puxar
- Ⓛ Vedä
- Ⓝ Trekk
- Ⓢ Dra
- Ⓜ Τραβήξτε

- Ⓚ Hvis man trækker løven i halen, lyser den og synger en sød sang.
- Ⓟ Puxar a cauda do leão para emitir luzes suaves e uma canção divertida.
- Ⓛ Kun vedät leijonan hännästä, pehmeät valot syttyvät ja kuulet hauskan sävelmän.
- Ⓝ Trekk i halen til løven og du får se et mykt lys og høre en morsom sang.
- Ⓢ Dra i svansen på lejonet så tänds små lampor medan en skojig melodi spelas.
- Ⓜ Τραβήξτε την ουρά του λιονταριού για να δείτε απαλά φωτάκια και να ακούσετε ένα τραγουδάκι.

(DK) Vedligeholdelse
(P) Cuidados
(FI) Hoito
(N) Vedlikehold
(S) Skötsel
(GR) Φροντίδα

- (DK)** • Tør af med en ren klud, der er fugtet i mildt sæbevand. Beskyt legetøjet mod vand og fugt.
- (P)** • Limpar o brinquedo com um pano limpo humedecido em água e um sabão não agressivo. Não mergulhar o brinquedo em água ou outro líquido.
- (FI)** • Käytä puhdasta, miedossa saippuavedessä kostutettua liinaa. Älä upota lelua veteen.
- (N)** • Tørk av leketøyet med en ren klut oppvridd i mildt såpevann. Dypp aldri leketøyet ned i vann.
- (S)** • Torka av leksaken med en trasa som fuktats i vatten och ett mildt rengöringsmedel. Doppa inte leksaken i vatten.
- (GR)** • Καθαρίζετε μόνο την επιφάνεια. Σκουπίστε το προϊόν με ένα καθαρό και βρεγμένο με σαπούνι πανί. Μη βυθίζετε το προϊόν σε νερό.

CANADA

Questions? 1-800-567-7724. Mattel Canada Inc., 6155 Freemont Blvd., Mississauga, Ontario L5R 3W2.

GREAT BRITAIN

Mattel UK Ltd, Vanwall Business Park,
Maidenhead SL6 4UB. Helpline: 01628 500303.

FRANCE

Mattel France, S.A., 27/33 rue d'Antony, Silic 145, 94523 Rungis Cédex.

DEUTSCHLAND

Mattel GmbH, An der Trift 75, D-63303 Dreieich.

ÖSTERREICH

Mattel Ges.m.b.H., Triester Str. 14, A-2355 Wiener Neudorf.

SCHWEIZ

Mattel AG, Monbijoustrasse 68, CH-3000 Bern 23.

NEDERLAND

Mattel B.V., Postbus 576, 1180 AN Amstelveen, Nederland, telefoon (020) 5030555.

BELGIË/BELGIQUE

Mattel Belgium, Consumentenservice, Trade Mart Atomiumsquare, Bogota 202 - B 275, 1020 Brussel, België, telefoon (02) 4785941.

ITALIA

Mattel Srl., Via Vittorio Veneto 119, 28040 Oleggio Castello, Italy.

ESPAÑA

Mattel España, S.A., Aribau 200, 08036 BARCELONA. N.I.F. A08•842809.

SKANDINAVIEN

Mattel Scandinavia A/S, Ringager 4C, 2. sal, DK-2605 Brøndby.

PORTUGAL

Mattel Portugal, Lda., Av. da República No. 90-96, 1° - Fracção 5, 1600 Lisboa, (1) 7951729 ou 30.

SVERIGE

Mattel Sweden, Warfinges Våg 16, S-11251 Stockholm.

ΕΛΛΑΔΑ

Mattel AEBE, Ελληνικού 2, Ελληνικό 16777, ΕΛΛΑΔΑ.

AUSTRALIA

Mattel Australia Pty. Ltd., 658 Church Street, Locked Bag #870, Richmond, Victoria 3121 Australia. Consumer Advisory Service 1300 135 312.

NEW ZEALAND

16-18 William Pickering Drive, Albany 1331, Auckland.

ASIA

Mattel East Asia Limited, 930 Ocean Centre, Harbour City, HK, China.

MÉXICO

IMPORTADO Y DISTRIBUIDO POR

Mattel de México, S.A. de C.V., Camino a Santa Teresa No. 1040, 7o. Piso, Col. Jardines en la Montaña, Delegación Tlalpan, 14210 México, D.F. R.F.C. MME-920701-NB3. TEL. 54-49-41-00.

CHILE

Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B, Quilicura, Santiago, Chile.

VENEZUELA

Mattel de Venezuela, C.A., Ave. Mara, C.C. Macaracuay Plaza, Torre B, Piso 8, Colinas de la California, Caracas 1071.

ARGENTINA

Mattel Argentina, S.A., Curupaytí 1186, (1607) – Villa Adelina, Buenos Aires.

COLOMBIA

Mattel Colombia, S.A., calle 123#7-07 P.5, Bogotá.

BRASIL

Mattel do Brasil Ltda., Rua Jaceru, 151 CEP: 04705-000 São Paulo. Atendimento ao Consumidor: 0800 550780.